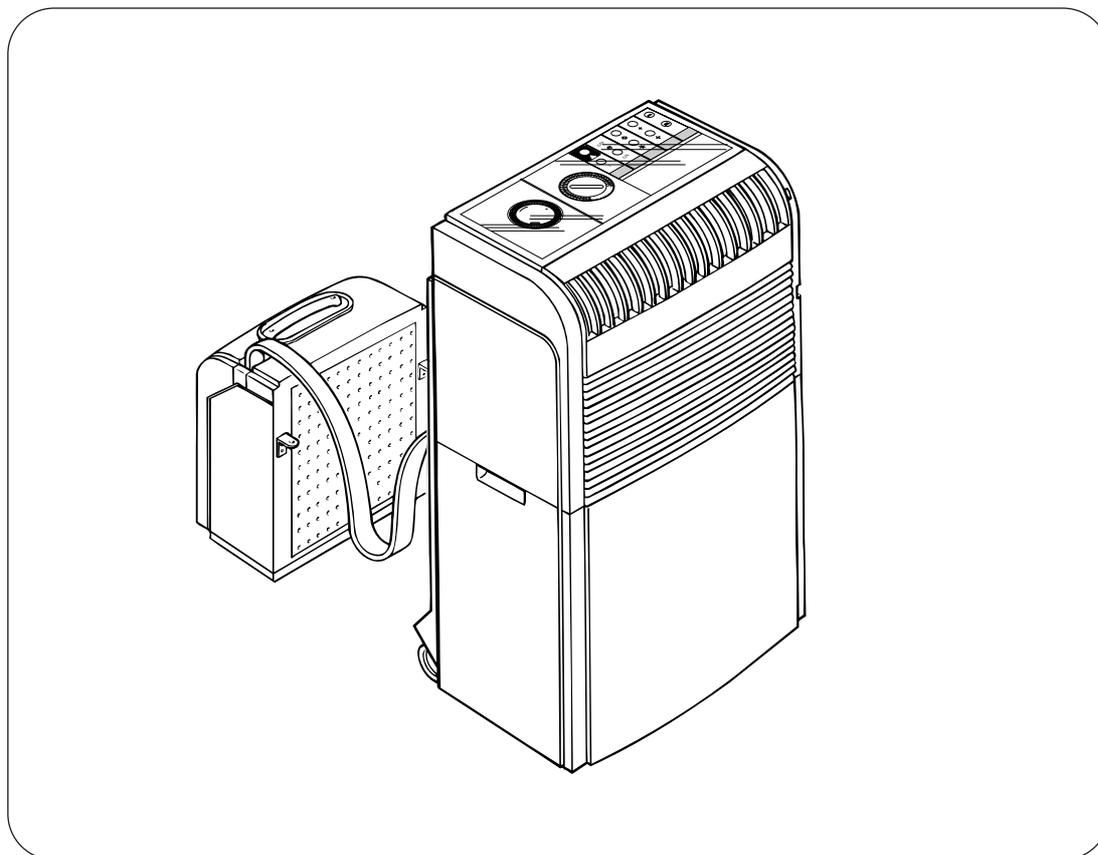


MANUAL DO UTILIZADOR



AR CONDICIONADO PAC GSR/MU



IMPORTANTE: CONSULTE AS NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO NA PÁGINA 60



INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.

- Não estique o cabo de alimentação. Evite torcer e/ou entrelaçar o cabo.
- Certifique-se de que o tubo flexível de saída de ar está desobstruído e não contém sedimentos.
- Certifique-se de que os orifícios de ventilação localizados na parte posterior da máquina e aberturas de ventilação frontais estão protegidas contra o calor.
- Não instale o Pinguino em locais que contenham gases combustíveis.
- Evite utilizar o Pinguino em locais que contenham enxofre, óleos ou junto de fontes de calor.
- Antes de mover o ar condicionado, retire o depósito e deite fora a água do tabuleiro de recolha.
- Não coloque objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.
- Limpe o filtro de ar todas as semanas (consulte as instruções na página 61).
- Antes de cada limpeza ou manutenção, retirar sempre a ficha da tomada de corrente.
- Para desligar completamente o aparelho, recolocar o selector de função na posição OFF e retirar a ficha da tomada.
- **Importante:** Se for necessário utilizar uma extensão eléctrica, não se esqueça de utilizar um cabo de extensão reforçado (com uma espessura mínima de 14).

Caro utilizador,

Agradecemos-lhe por ter adquirido o ar condicionado Pinguino e damos-lhe os parabéns pela sua escolha acertada.

Leia cuidadosamente este manual antes de instalar ou operar o Pinguino.

Temos a certeza de que o Pinguino manterá o seu ambiente muito confortável em qualquer altura.

Com os melhores cumprimentos

De Longhi S.p.A.

Se tiver alguma dúvida sobre o funcionamento ou a assistência técnica do seu Pinguino, contacte a assistência técnica através do número 0055 - 11 -9595000.

Para maiores informações consulte o nosso site internet: www.delonghi.it

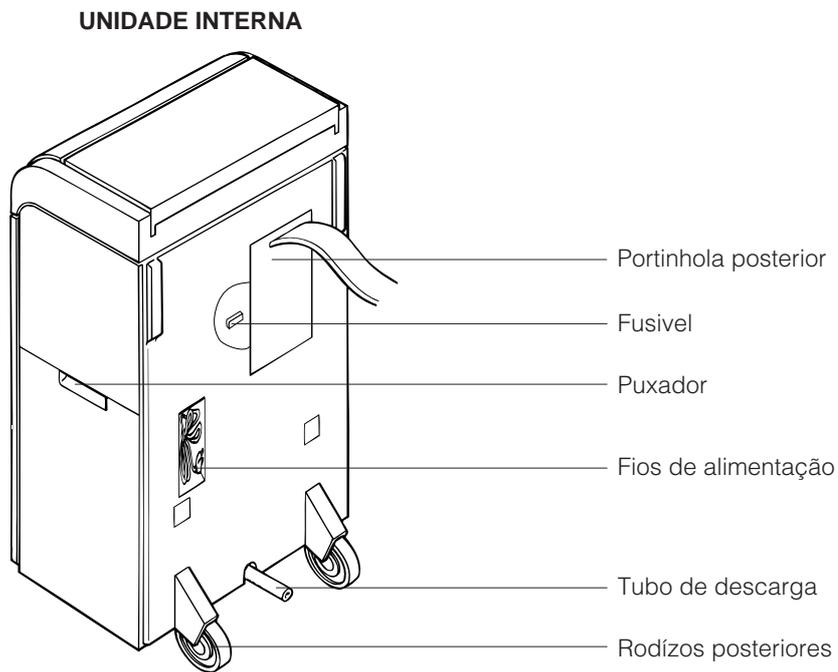
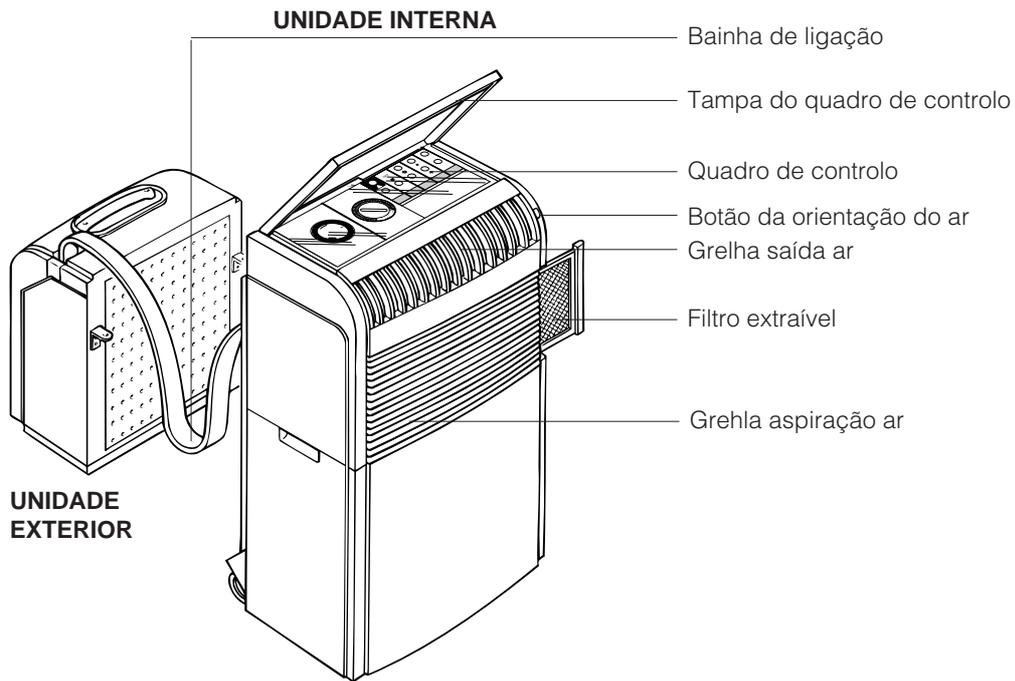
ESPECIFICAÇÕES

Tensão de alimentação	V	110-120
Frequência	Hz	60
Capacidade de arrefecimento		consulte a etiqueta de especificações
Consumo de corrente		consulte a etiqueta de especificações
Capacidade de fluxo de ar		520 m ³ /h
Capacidade de desumidificação*		1,8l/h
Compridão dos tubos flexíveis		3 m
Dimensões (unidade interna)		
largura	mm (in)	458 (18)
altura	mm (in)	850 (33)
profundidade	mm (in)	400 (15)
peso	kg (lb)	44 (97)
Dimensões (unidade exterior)		
largura	mm (in)	450 (18)
altura	mm (in)	470 (19)
profundidade	mm (in)	210 (8)
peso	kg (lb)	14 (31)
*Dados médios variáveis, dependendo estes das condições ambientais de humidade e temperatura.		

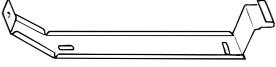
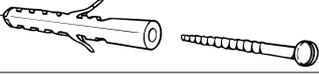
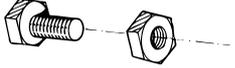
CONDICIONES OPTIMAS DE FUNCIONAMENTO

TEMPERATURA EXTERIOR	69.8 - 95°F (21 - 35°C)
TEMPERATURA DO LOCAL	69.8 - 109°F (21 - 43°C)

DESCRIÇÃO DO CLIMATIZADOR



ACESSÓRIOS ENTREGUES JUNTO CO A MÁQUINA

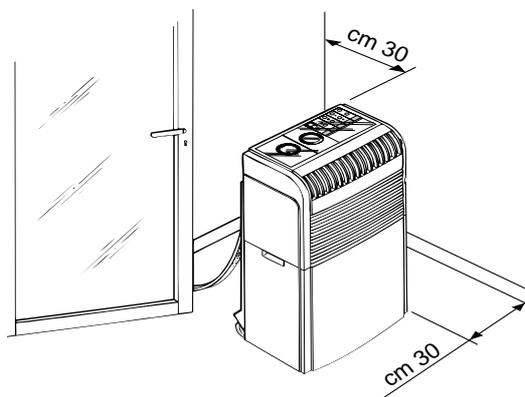
	DESCRIÇÃO	NÚMERO PEÇAS ENTREGUES
	Amarra para pendurar na parede	2
	Parafusos Ø 6mm + expansores	4
	Parafusos Ø 5mm	4
	Correias com ganchos	2
	Suporte para a bacia	1
	Bloqueio rodízios	2
	Ligação drenagem água de condensação	1

INSTALAÇÃO

Modelos sem ligações rápidas

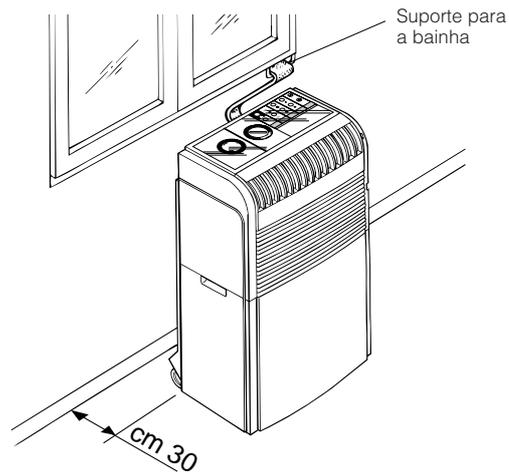
A bacia que liga a unidade exterior à interna pode passar:

a) Por uma pequena abertura na janela



A distância do aparelho das paredes deve ser pelo menos de 30 cm.

b) Por meio de uma pequena abertura (5,5 cm x 2,5 cm) cavada na parte inferior duma porta ou janela, utilizando o suporte para a bacia entregue com o aparelho.

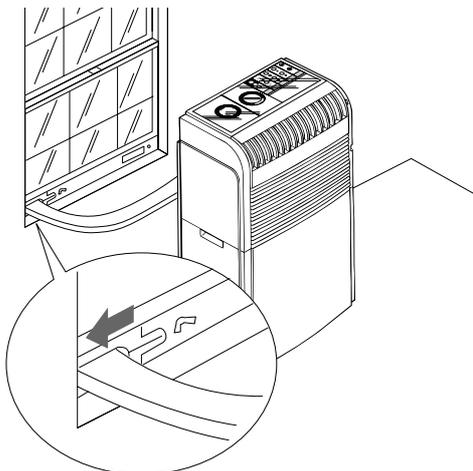


SUPORTE DE JANELA REGULÁVEL

Pinguino possui um suporte de janela regulável.

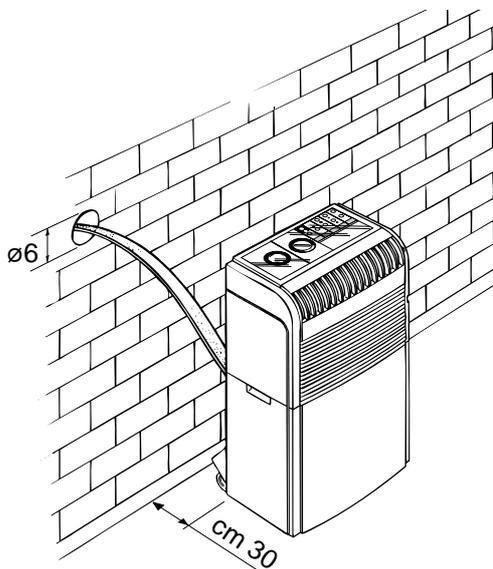
Janelas de guilhotina: posicionar a unidade externa fora da janela. Colocar o suporte no parapeito da janela, alongar completamente o suporte dentro da largura do caixilho da janela. Passar o tubo através da fissura e abaixar a janela até ao suporte.

Janelas corridas: graças à porca de asas, é possível usar o suporte em janelas de correr.



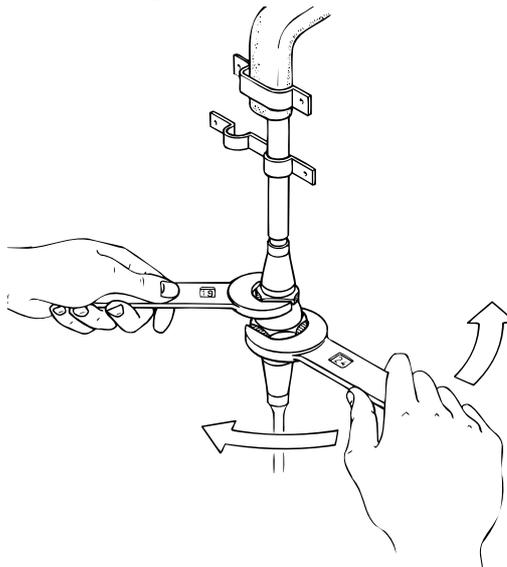
MODELOS COM LIGAÇÕES RÁPIDAS

Além dos métodos acima citados, a bairna que liga a unidade exterior à interna, pode passar também por uma abertura feita na parede e que comunique com o exterior, esta deverá possuir o diâmetro de 6 cm.

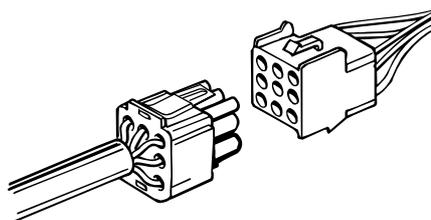


Neste caso deverá tirar as ligações do pequeno móvel interno da seguinte maneira:

- 1) Tire a ficha da tomada de corrente.
- 2) Tire a portinhola posterior desapertando os dois parafusos.
- 3) Tire as chapas que fixam os tubos à máquina.
- 4) Utilizando uma chave de parafusos de 24, desaparafuse a tubuladura giratória da ligação. Ao mesmo tempo, por meio duma chave de parafusos de 19, segure a extremidade do tubo flexível. (Repita a operação para a segunda tubuladura).



- 5) Tire o tubo de condensação do próprio suporte
- 6) Tire o conjunto de conexão eléctrica pressionando as duas pequenas extremidades.



Evite dobrar demasiado a bainha de ligação.

Para ligar novamente as extremidades da bainha de ligação, previamente desligadas, à unidade interna é preciso repetir as operações 1, 2, 3, 4, 5 e 6 no sentido contrário; observando as seguintes precauções:

- Antes de introduzir a bainha na abertura no muro, aconselha-se a proteger as extremidades das ligações rápidas com o fita isoladora ou algo parecido.
- Juntar as duas ligações frigoríficas superiores e inferiores e atarraxá-las a mão verificando que estas sejam unidas correctamente, depois atarraxe com as chaves utilizadas precedentemente.
- Depois de ter juntadas as duas ligações frigoríficas fixar-se-ão as duas chapas.
- Verifique se as ligações frigoríficas foram bem juntadas molhando-as com água e sabão. Não deverão formar-se bolhas de sabão.

Atenção:

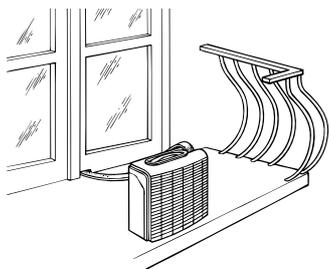
Aconselha-se a chamar pessoal profissionalmente qualificado para juntar ou desconjuntar as ligações rápidas.

UNIDADE INTERNA

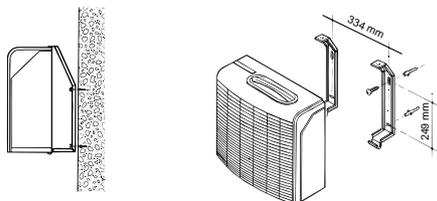
Instale a unidade interna no local a arrefecer. Geralmente, coloque-a abaixo duma janela ou, de qualquer forma, contra a parede. A unidade interna deve ser posicionada numa superfície plana, utilizar-se-ão os bloqueios dos rodízios entregues. A unidade interna não deve ser obstruída na área de aspiração (grelha de aspiração) e na área de emissão (grelha de saída do ar).

UNIDADE EXTERIOR

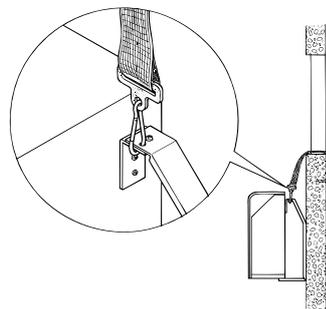
A unidade exterior pode-se colocar numa varanda ou balcão. Neste caso não precisa da utilização das próprias amarras.



A unidade exterior pode ser pendurada na parede por meio das próprias amarras.



Outra alternativa, caso estiver a utilizar uma instalação provisória, consiste em pendurar a unidade exterior na parede, como na figura. Neste caso utilizar-se-ão as correias entregues com a máquina.



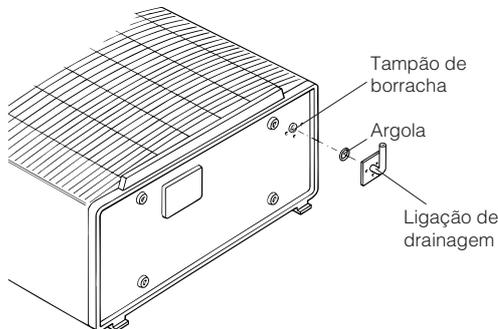
A unidade exterior pode ser colocada por cima ou no mesmo plano da unidade interior, porém o desnível não deve exceder os 1,5 m.

A unidade exterior não deve ser obstruída na área de aspiração e saída do ar. A distância entre a parte posterior do aparelho e a parede deve ser 6 cm.

DESCARREGAR A ÁGUA DE CONDENSAÇÃO

A água de condensação que forma-se enquanto o aparelho estiver a funcionar na posição condicionado, (ou seja o funcionamento utilizado durante a estação estival), sai pela unidade exterior sob forma de evaporação.

Às vezes, se a humidade for excessiva, para tirar a condensação é preciso utilizar a ligação de drenagem da condensação entregue com a máquina. Esta deverá ser montada no pedestal da unidade exterior (ver figura), depois de tirado o tampão de borracha. Como alternativa à descarga externa, é possível descarregar a água directamente da unidade interna, através do tubinho de descarga, que se encontra na parte posterior do aparelho. Neste caso, a água depositar-se-á numa cuba. Esta operação pode ser feita automaticamente mediante um sistema de bombagem autónoma que pode ser adquirido num revendedor autorizado.



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

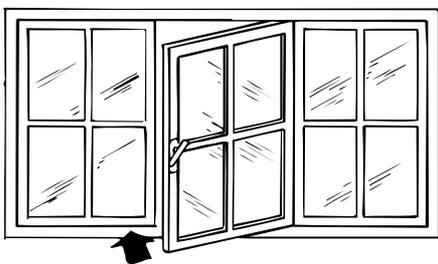
Antes de ligar a ficha à tomada de corrente, é preciso verificar que:

- A tensão da rede corresponda ao valor indicado nos dados técnico;
- A tomada e a linha de alimentação eléctrica tenham a capacidade para suportar a carga requerida;
- A tomada de corrente seja compatível com a ficha e, caso não o seja, aconselha-se a substituí-la.

UMA ÚLTIMA INSPECÇÃO À DIVISÃO

Aconselha-se a seguir algumas advertências para obter o máximo rendimento do aparelho:

- Fecham-se portas e janelas do ambiente a condicionar. A única excepção é o caso da instalação feita por meio de uma pequena abertura na janela, neste caso é preciso manter uma janela entreaberta.

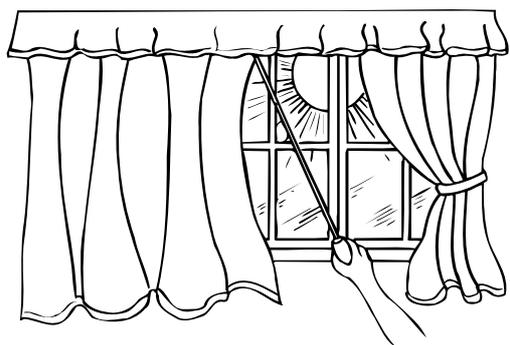


Fechem as janelas



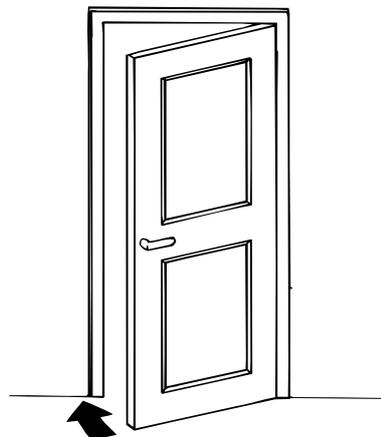
Baixem as persianas

- É preciso proteger o local da radiação solar directa, de modo que, correndo as cortinas e/ou baixando parcialmente as persianas se obtenha um funcionamento muito económico;

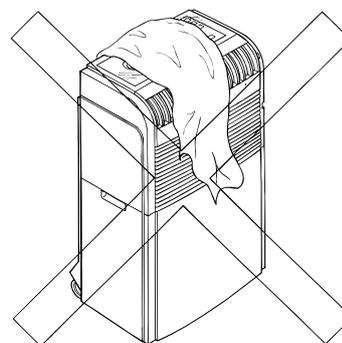


Corram as cortinas

- Não colocar objectos sobre o aparelho;
- Não obstruir a aspiração ou a saída do ar;
- Certificar-se de que não hajam fontes de calor no ambiente.



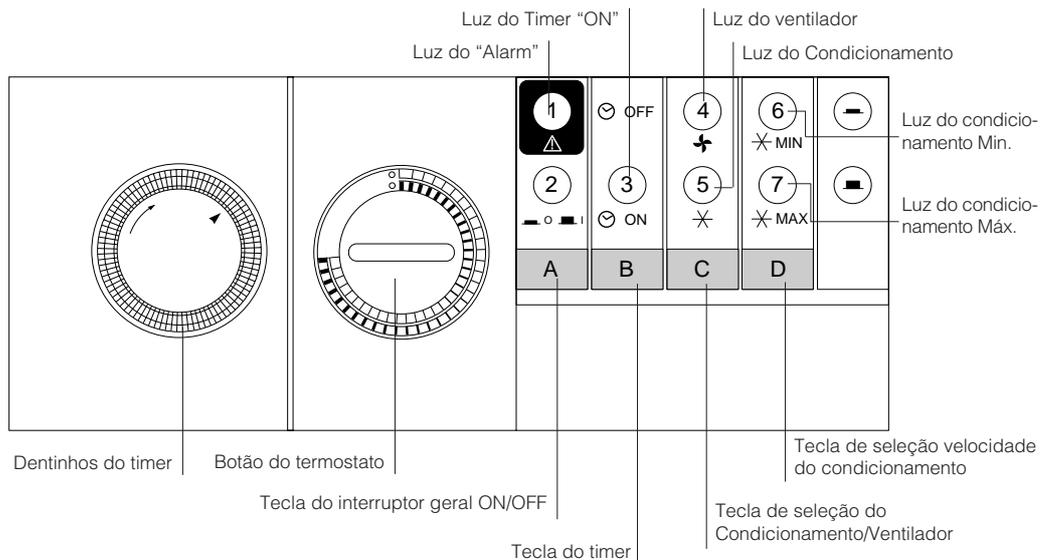
Fechem as portas



Não cubram o aparelho

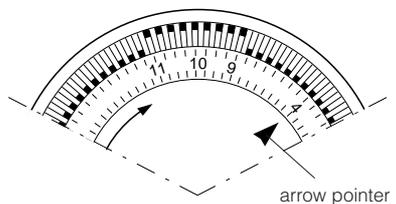
A ESTE PONTO O APARELHO ESTÁ PRONTO A ENTRAR EM FUNCIONAMENTO, assim vamos ver seus comandos.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



REGULAÇÃO DA HORA

O programador/timer, como todos os relógios, deve ser regulado na hora exacta. Supondo que sejam as 4 horas, rode o disco em sentido horário (siga o sentido da seta) até que o número 4 coincida como índice triangular de referência (a flexa indica aproximadamente as 4 horas).



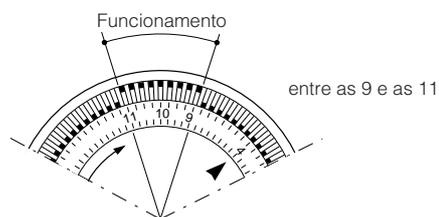
N.B.: Nunca rode o quadrante em sentido contrário.

O timer é praticamente um relógio eléctrico e funciona só até que a tomada esteja ligada à rede eléctrica. Toda vez que a tomada for desligada ou faltar corrente eléctrica, o programador para (o relógio fica "para trás") e pode ser necessária uma nova regulação da hora.

O vosso climatizador pode ser usado no modo "programado" ou "não programado".

FUNCIONAMENTO PROGRAMADO

- 1) Solte a tecla TIMER B
- 2) Predisponha os períodos de funcionamento, empurrando para o externo todos os dentinho compreendidos no intervalo desejado (cada dentinho é igual a 15 minutos).
- 3) Certifique-se de que o timer indique a hora exacta (veja a regulação sobre a hora).



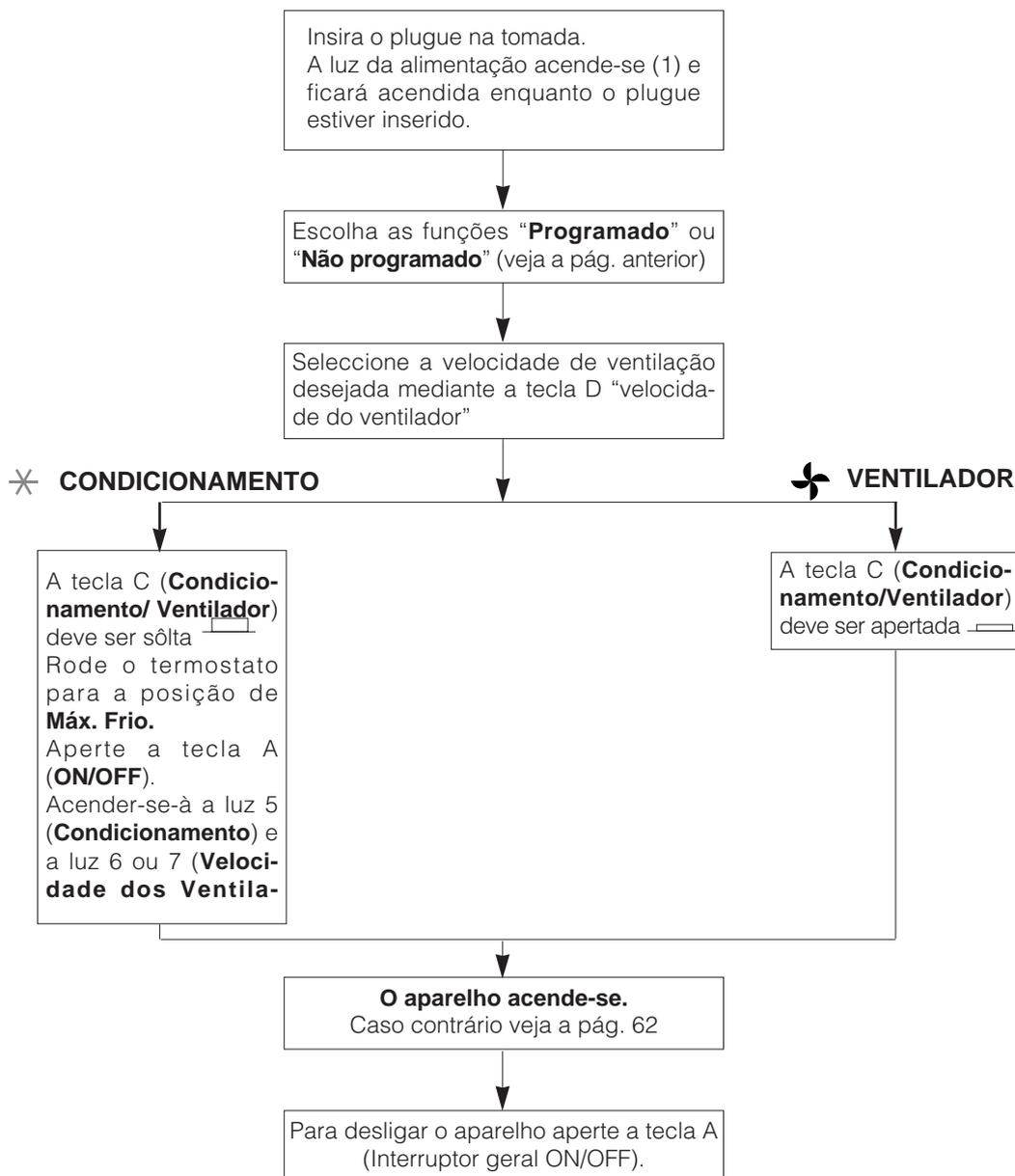
- 4) Escolha a função desejada seguindo o esquema da página seguinte. Predisposto neste modo, o aparelho repetirá a cada dia o programa pré-estabelecido.

N.B.: No caso deseja-se excluir o funcionamento programa é suficiente apertar novamente a tecla do timer ON/OFF.

FUNCIONAMENTO NÃO PROGRAMADO

- 1) Apertar a tecla B do timer
- 2) Escolha a função desejada seguindo o esquema da pág. 59.

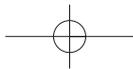
COMO PŒOR A FUNCIONAR O APARELHO



Nota: A luz "TIMER ON" acender-se-à somente com o TIMER "Programado"

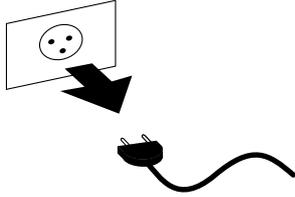
Nota: Para razões técnicas a temperatura não acha-se em graus, mas por meio de duas marcas que no princípio são finas e depois tornam-se mais espessas. Aconselha-se, portanto, a começar posicionando o termóstato ao máximo (marca espessa verde = máximo frio). Quando a temperatura do ambiente resultará ser desejada para seu conforto, poderá girar devagar o manípulo, deslocando-o da posição de máximo frio ou máximo calor, até que o termóstato desligar o aparelho. Assim, o aparelho estará programado no exacto grau de conforto desejado e o termóstato conseguirá mantê-lo automaticamente.

Este aparelho possui um sistema de segurança que permite a acensão do compressor somente depois de passados 3 minutos depois de ter desligado o condicionador.

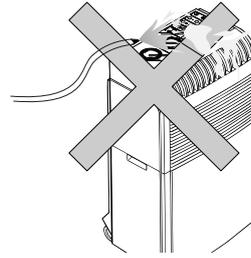


MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES

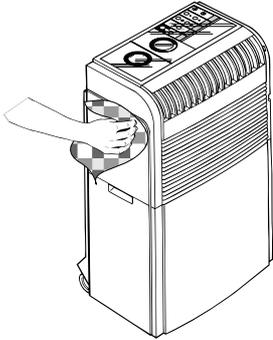


Não se esqueça de desligar o aparelho da corrente eléctrica durante a limpeza e a execução das operações normais de manutenção.



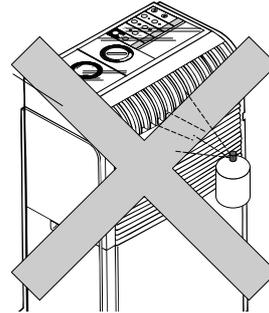
Não lave o aparelho com água corrente em nenhuma circunstância. O circuito eléctrico pode ficar danificado.

LIMPEZA DA CAIXA



Limpe a caixa com um pano humedecido e seque-a com um pano seco e limpo.

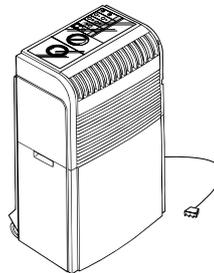
Utilize apenas água e detergente. Não utilize detergentes químicos.



VERIFICAÇÕES A EFECTUAR NO INÍCIO DE CADA ESTAÇÃO



Siga cuidadosamente o procedimento de instalação.



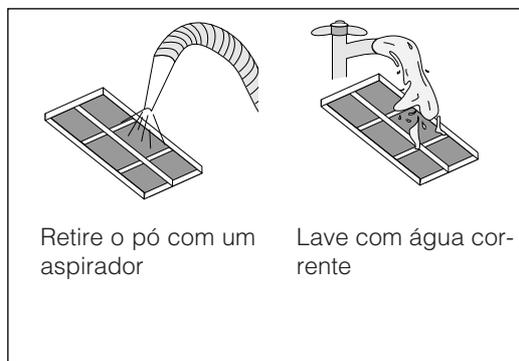
Verifique se o cabo de alimentação e a ficha não estão danificados.



LIMPEZA DO FILTRO DE AR

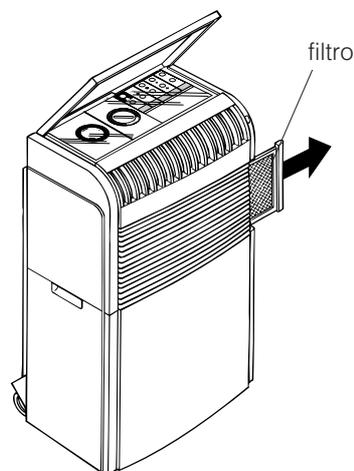
Manutenção do filtro de ar

Um filtro de ar colmatado reduz a quantidade de circulação de ar e a eficiência do aparelho. Utilize o aspirador para limpar o filtro de ar todas as semanas.



Remoção e substituição do filtro de ar

Puxe o filtro para cima com cuidado. Carregue para substituir.

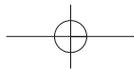


Procedimento de limpeza

Para retirar o pó depositado no filtro, utilize um aspirador. Se o filtro estiver muito sujo, coloque-o em água quente e escove-o. A temperatura da água deve ser mantida abaixo dos 40°C (104°F). Depois de lavar o filtro, deixe-o a secar antes de voltar a colocá-lo.

OPERAÇÕES DO FINAL DE ESTAÇÃO

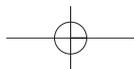
- 1) Retire a ficha da tomada de parede.
- 2) Retire a água do tabuleiro de recolha.
Retire o tubo de saída.
- 3) Limpe o filtro e seque-o bem antes de voltar a colocá-lo.
- 4) Tape o aparelho com um saco de polietileno de modo a evitar a entrada de pó.



EM CASO DE AVARIA

Podem, por vezes, surgir pequenos problemas de fácil solução para o utente. Faça atenção a estas breves indicações antes de dirigir-se ao Centro de Assistência Técnica autorizado.

PROBLEMAS	CAUSA	SOLUÇÃO
O condicionador não funciona	<ul style="list-style-type: none"> - falta corrente - o plugue está desligado - o timer está predisposto e os dentinhos estão em posição de repouso - o interruptor geral não está apertado - a luz de alarme está acesa. A bóia de segurança interveio porque a bandeja no interior da máquina está cheia demais. 	<ul style="list-style-type: none"> - aguarde - insira o plugue - posicione os dentinhos para o externo ou exclua o timer - aperte o interruptor geral - esvazie a água de condensação retirando a tampa do tubo de drenagem. Se este inconveniente persistir, contacte o Centro de Assistência
O condicionador funciona só por pouco tempo	<ul style="list-style-type: none"> - o termostato interveio - existem obstáculos na aspiração da unidade externa - o ventilador da unidade externa está bloqueado 	<ul style="list-style-type: none"> - rode o botão em sentido antihorário - retire os eventuais obstáculos - contacte o Centro de Assistência
O condicionador faz intervir frequentemente o interruptor geral do condador		<ul style="list-style-type: none"> - desligue-o e consulte o Centro de Assistência
O condicionador funciona mas não refresca o ambiente	<ul style="list-style-type: none"> - janela aberta - no ambiente tem alguma fonte de calor (aquecedor, lâmpada, etc.) ou há muitas pessoas - o termostato está regulado muito alto - o filtro de ar está obstruído - o condicionador possui uma potenciação inadequada às condições ou às dimensões do ambiente 	<ul style="list-style-type: none"> - feche a janela - elimine a fonte de calor - baixe o termostato - limpe o filtro





GARANTIA

A De'Longhi do Brasil solicita a todas as pessoas que, ao abrir a embalagem do produto De'Longhi, antes de qualquer atitude com relação a ele, leiam atentamente o manual por inteiro e principalmente verifiquem se a voltagem do aparelho é compatível com a da sua tomada.

Nós garantimos que todos os aparelhos eléctricos De'Longhi, são isentos de quaisquer defeitos de materiais bem como de sua manufatura.

Nossa obrigação sobre este termo de Garantia está limitada à troca ou conserto gratuito, desde que executados em nossa rede autorizada de assistência técnica, das peças ou dos conjuntos que apresentem defeitos de fabricação, bem como problemas ocorridos durante o transporte até o revendedor de sua escolha, valendo sempre a data da venda ao consumidor.

Esta garantia não se aplica caso seja comprovado o uso indevido do produto.

Este produto não se aplica caso seja comprovado o uso indevido do produto.

Este produto De'Longhi é fabricado para uso doméstico, não se recomenda sua utilização em locais comerciais sob pena de perda de sua Garantia.

Não autorizamos qualquer outra pessoa ou empresa, que não seja posto autorizado De'Longhi a efetuar reparo em nossos produtos, bem como não autorizamos quaisquer terceiros a assumir em nosso nome qualquer responsabilidade em relação a venda com ou quanto ao uso de qualquer produto.

Esta garantia tem prazo de validade de doze meses (Hum Ano) a partir da data de sua venda ao primeiro consumidor, com a obrigatoriedade de constar na nota fiscal o número do CPF do mesmo.

ATENÇÃO: A NOTA FISCAL deverá ser apresentada com a garantia no exercício dos seus direitos.

TEL. ++ (55.11) 5503-3131

DLB INDUSTRIA E COMERCIO LTDA
Rua Alcidas Lourenço da rocha, 167-6° ANDR,
BROOKLIN NOVO 04571-110 SÃO PAULO-SP